



**World Health
Organization**

**COVERING LETTER
LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT**

**GLOBAL
PROCUREMENT AND
LOGISTICS**
Block 3510
Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
MALAYSIA
gsc-procurement@who.int

WHO Reference/ Référence OMS

WHO Registration	2017/764492-0
Purchase Order	201868918
Unit Reference	WHO CO GEO

Sofiko Belkania
BELKANIA,MS SOFIKO **TRL172631
CONTACT
A.Tsereteli Avenue 144
Tbilisi
0159
Georgia

AGREEMENT FOR PERFORMANCE OF WORK (APW)

Re: To coordinate the UHCP activities in Georgia

We are enclosing the Agreement for Performance of Work between the World Health Organization and BELKANIA,MS SOFIKO **TRL172631, CONTACT, in the amount of USD 1,500.00 (One Thousand Five Hundred), for conducting the above-mentioned work. We also enclosed two attachment(s) referenced in the Agreement.

Kindly acknowledge your acceptance of this contract by returning the email with a copy of duly signed Purchase Order (all pages).

For any technical questions relating to this Agreement, please contact the responsible technical officer, Giorgi KURTSIKASHVILI, kurtsikashvilig@who.int.

Invoicing Instructions for Contractors who are legal entities (Company Contractors):

Invoices must be sent via email to accountspayable@who.int. Other than invoices, please do not send any enquiry to this email address. You may contact the above responsible technical officer for enquiries.

In order to ensure timely and accurate payment, invoices must include:

- Invoice number
- Purchase Order number against each invoice line;
- Invoice descriptions matching with PO descriptions
- Invoice currency same as the Purchase Order Currency also corresponding with the currency of the bank account provided to WHO;
- Supplier name as in the PO

Invoices shall be clearly readable and stamps or any other additional markings should not obscure the original invoice content. Invoices shall not be handwritten.

On behalf of the World Health Organization, we would like to thank you for your collaboration.

cc: WHO Georgia

WHO Global Service Centre

Concerne: To coordinate the UHCP activities in Georgia

Veuillez trouver ci-joint l' Accord pour Exécution de Travaux entre l'Organisation Mondiale de la Santé et BELKANIA,MS SOFIKO **TRL172631, CONTACT, pour un montant de USD 1,500.00, vous permettant de mener à bien le travail susmentionné. Veuillez également trouver 2 pièce(s) jointe(s) mentionnée(s) dans l'Accord.

Merci de confirmer votre acceptation de ce contrat en nous retournant le courriel et une copie dûment signée du Bon de Commande (complet)

Pour toutes questions à caractère technique ayant trait à cet Accord, veuillez contacter le responsable Giorgi



**World Health
Organization**

**AGREEMENT FOR
PERFORMANCE OF WORK
ACCORD POUR
EXECUTION DE TRAVAUX**

KURTSIKASHVILI, kurtsikashvilig@who.int.

**GLOBAL
PROCUREMENT AND
LOGISTICS**

Block 3510
Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
MALAYSIA
gsc-procurement@who.int

WHO Reference/ Référence OMS

WHO Registration	2017/764492-0
Purchase Order	201868918
Unit Reference	WHO CO GEO

Instructions concernant la facturation pour les contractants qui sont des personnes morales. (Personne Morale):
Les factures doivent être envoyées par courriel à accountspayable@who.int .Outre les factures, n'envoyez aucune enquête à cette adresse de courrier électronique. Vous pouvez contacter le responsable technique responsable ci-dessus pour toute demande de renseignements.

De manière à garantir un paiement exact et ponctuel, les factures doivent impérativement comporter:

- Le Numéro de facture
- Le Numéro du bon de commande , répété à chaque ligne de facturation
- Des descriptifs des produits identiques à ceux du Bon de commande
- Une devise de facturation identique à celle du Bon de commande et à celle du compte en banque fourni à l'OMS
- Un intitulé de facture (nom de fournisseur) identique à celui du Bon de commande.

Les factures doivent être parfaitement lisibles. Le contenu de la facture ne doit en aucun cas être masqué par un tampon ou tout autre marquage. La facture ne doit pas être manuscrite.

Au nom de l'Organisation mondiale de la Santé, nous vous remercions de votre collaboration.

Centre mondial de services de l'OMS

cc: OMS Georgia



**AGREEMENT FOR
PERFORMANCE OF WORK
ACCORD POUR
EXECUTION DE TRAVAUX**

**GLOBAL
PROCUREMENT AND
LOGISTICS**

Block 3510
Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
MALAYSIA
gsc-procurement@who.int

WHO Reference/ Référence OMS

WHO Registration 2017/764492-0
Purchase Order 201868918
Unit Reference WHO CO GEO

The WORLD HEALTH ORGANIZATION hereby agrees to provide to
L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ s'engage par la présente à fournir à
BELKANIA, MS SOFIKO **TRL172631

CONTACT

Tbilisi
GEORGIA

The Maximum amount of/Un montant Maximum de: USD 1,500.00 (One Thousand Five Hundred) **in respect of/en vue de:** To coordinate the UHCP activities in Georgia

For the period financed by this Agreement

From/De: 03-NOV-2017

Période du projet financée par le présent Accord

To/A: 20-DEC-2017

Summary of work/ Description sommaire des travaux:

Description of work under this Agreement/ *Description des travaux faisant l'objet du présent Accord:*

The objective of the work is to coordinate the UHCP activities in the MOHLSA and the SSA to assure timely and smooth implementation of the UHCP action plan, as of enclosed ToR.

Financial arrangements/ Dispositions financières:

Payments will be made as follows/ *Les versements seront effectués comme suit:*

	Deliverable/ Résultat	Due date/ Date remise	%	Currency amount/ Montant en devise
1	Counter-signed contract	03-NOV-2017	0.00	0.00
2	Successful completion of work and Financial Statement	20-DEC-2017	100.00	1,500.00

Annexes

The following annexes form an integral part of this Agreement/ *Les annexes listées ci-dessous font partie intégrante de l'Accord:*

Annex/Annexes	File Name/ Nom du fichier
1	2017/764492 Contractual - Terms of Reference
2	2017/764492 Contractual - Financial Report

In the event that the annexes contain any provisions which are contrary to the terms of this Agreement, the terms of this Agreement shall take precedence/ *En cas de contradiction entre les dispositions des annexes et celles de l'Accord, les dispositions de l'Accord prévaudront dans tous les cas.*



**World Health
Organization**

**AGREEMENT FOR
PERFORMANCE OF WORK
ACCORD POUR
EXECUTION DE TRAVAUX**

**GLOBAL
PROCUREMENT AND
LOGISTICS**

Block 3510
Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
MALAYSIA
gsc-procurement@who.int

WHO Reference/ Référence OMS

WHO Registration	2017/764492-0
Purchase Order	201868918
Unit Reference	WHO CO GEO

The undersigned parties, having read the terms and General Conditions, hereby conclude the present Agreement and confirm their agreement and acceptance thereof.

ON BEHALF OF WHO/ POUR L'OMS

Responsible WHO Technical Officer:

Fonctionnaire technique responsable de l'OMS:

Giorgi Kurtsikashvili
National Professional Officer
EU_GEO WHO Country Office, Georgia

Approved by:

Approuvé par:

Marijan IVANUSA
WHO Representative
EU_GEO WHO Country Office, Georgia

Authorized Signatory:

Signataire autorisé:

Mr Motohiro Ogita
Coordinator
Global Procurement and Logistics
(WHO/GMG/GSC/GPL)

Kiranjeet Kaur
Senior Procurement Assistant
HQ/GSC Global Service Centre
03-NOV-2017

Les parties soussignées, ayant lu les modalités et les Conditions Générales, ratifient l'Accord et confirment leur acceptation.

CONTRACTOR/ CONTRACTANT

Signature :

Date: 03 - NOV - 2017

Name & Title/ Nom & Fonction : Sakiko Belkani
National Coordinator